



BRIXEN BRESSANONE

Stadtgemeinde Brixen · Città di Bressanone

<p>VERORDNUNG ZU DEN VERFAHREN UND KRITERIEN FÜR DIE AUSWAHL DER ORGANISATIONSFORMEN ÖRTLICHER ÖFFENTLICHER DIENSTE VON WIRTSCHAFTLICHER BEDEUTUNG</p> <p>(ART. 68, ABSATZ 6 DES E.T.G.O.)</p>	<p>REGOLAMENTO SULLE PROCEDURE E I CRITERI PER LA SCELTA DELLE FORME ORGANIZZATIVE DI GESTIONE DI SERVIZI PUBBLICI LOCALI DI RILEVANZA ECONOMICA</p> <p>(ART. 68, COMMA 6 DEL T.U.O.C.)</p>
<p>Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 130 vom 11.12.2008</p>	<p>Approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 130 del 11/12/2008</p>

ART. 1

Mit der gegenständlichen Verordnung werden gemäß Art. 68, Abs. 6 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P. Reg. Nr. 3/L vom 1. Februar 2005, die Verfahren und Kriterien für die Auswahl der Organisationsformen der örtlichen öffentlichen Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung durch die Gemeindeverwaltung geregelt, unter Berücksichtigung der Vorgaben des Art. 23- bis, Absatz 2 und 3 des Gesetzes Nr. 133 vom 6. August 2008.

Vorbehaltlich der Tatsache, dass die Bestimmungen der gegenständlichen Verordnung gegebenenfalls geändert werden können, um die Vorgaben der Verordnungen des ehemaligen Art. 17, Abs. 2 des Gesetzes Nr. 400 vom 23. August 1988 umzusetzen, das vor dem Erlass durch die Regierung steht, gemäß Art. 23- bis, Absatz 10 des Gesetzes Nr. 133 vom 6. August 2008.

ART. 2

Als örtliche öffentliche Dienste bezeichnet man die nicht hoheitlichen Tätigkeiten, die von der Gemeinde aufgrund gesetzlicher Verfügungen oder freier Entscheidungen übernommen werden, weil sie zum Erreichen der Interessen der Gemeinschaft, zur Ausübung der individuellen und kollektiven Rechte, zur Förderung und zum Schutz des Lebens und der Menschenwürde erforderlich sind. Die öffentlichen Dienste werden so gestaltet, dass sie die Bedürfnisse der Nutzer erkennen und befriedigen, effektiv zugänglich sind, die Qualitätsstandards der Leistungen den festgelegten Zielvorgaben entsprechen, die Nutzer in vollem Umfang über ihre Rechte sowie die Zugangsbedingungen und –modalitäten informiert werden. Weiter werden sie so gestaltet, dass eine Kontrolle und Änderung

ART. 1

Il presente regolamento disciplina, ai sensi dell'art. 68, comma, 6, del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione Autonoma Trentino Alto-Adige approvato con D.P. Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, le procedure e i criteri per la scelta delle forme organizzative di gestione di servizi pubblici locali di rilevanza economica da parte dell'amministrazione comunale, tenuto conto di quanto previsto dall'art. 23 – bis, commi 2 e 3, legge 6 agosto 2008, n. 133.

Fermo restando che le disposizioni di cui al presente regolamento potranno essere eventualmente modificate in modo da recepire quanto previsto dai regolamenti ex art. 17, comma 2, della legge 23 agosto 1988, n. 400, in corso di emanazione da parte del Governo in base a quanto previsto dall'art. 23 – bis, comma 10, legge 6 agosto 2008, n. 133.

ART. 2

Si intendono per servizi pubblici locali le attività non autoritative che il Comune assume per disposizione di legge o che decide di assumere volontariamente in quanto necessari al raggiungimento degli interessi della comunità, dell'esercizio dei diritti individuali e collettivi, della valorizzazione e tutela della vita e della dignità della persona. I servizi pubblici sono organizzati in modo da rilevare e soddisfare le esigenze degli utenti, renderli effettivamente accessibili, garantire standard qualitativi delle prestazioni conformi agli obiettivi stabiliti, informare pienamente gli utenti sui loro diritti e sulle condizioni e modalità di accesso, permettere il controllo e la modifica del loro funzionamento in base a criteri di efficacia e di efficienza.

ihrer Leistung nach Maßgabe von Effizienz- und Effektivitätskriterien möglich ist.

ART. 3

Das Erbringen der öffentlichen Dienste muss sich nach dem Grundsatz der Gleichberechtigung der Nutzer richten. Das Erbringen der öffentlichen Dienste muss kontinuierlich, regelmäßig und ohne Unterbrechungen erfolgen. Das Erbringen der unabdingbaren Leistungen der wesentlichen öffentlichen Dienste muss jederzeit gewährleistet sein. Das Erbringen der öffentlichen Dienste muss auf gebührende Art und Weise erfolgen, um das Erreichen der Zielvorgaben der Effizienz, Effektivität und Wirtschaftlichkeit zu gewährleisten.

ART. 4

Mit der Verwaltung örtlicher öffentlicher Dienstleistungen von wirtschaftlicher Bedeutung werden in der Regel Unternehmen oder in beliebiger Form gebildete Gesellschaften betraut. Diese werden mittels öffentlichen Wettbewerbsverfahren ermittelt, unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Vertrages zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft und der allgemeinen Grundsätze öffentlicher Verträge, und insbesondere der Grundsätze der Wirtschaftlichkeit, Effizienz, Unparteilichkeit, Transparenz, gebührender Offenkundigkeit, Nicht-Diskriminierung, Gleichbehandlung, gegenseitiger Anerkennung und Verhältnismäßigkeit.

ART. 5

Von den Verfahren zur ordentlichen Vergabe laut Art. 4 der gegenständlichen Verordnung kann abgewichen werden, wenn aufgrund besonderer wirtschaftlicher, sozialer, umweltspezifischer und geomorphologischer Merkmale der Gemeinde Brixen und/oder des Gemeindegebiets nicht auf effektive und nützliche Weise auf den Markt zurückgegriffen werden kann. In diesen

ART. 3

L'erogazione dei servizi pubblici deve essere ispirata al principio di eguaglianza dei diritti degli utenti. L'erogazione dei servizi pubblici deve essere continua, regolare e senza interruzioni. Deve essere sempre garantita l'erogazione delle prestazioni indispensabili dei servizi pubblici essenziali. L'erogazione dei servizi pubblici deve essere effettuata in modi idonei a garantire il raggiungimento degli obiettivi di efficienza, efficacia ed economicità.

ART. 4

Il conferimento della gestione dei servizi pubblici locali di rilevanza economica avviene, in via ordinaria, a favore di imprenditori o di società in qualunque forma costituite. Questi vengono individuati mediante procedure competitive ad evidenza pubblica, nel rispetto dei principi del Trattato che istituisce la Comunità europea e dei principi generali relativi ai contratti pubblici e, in particolare, dei principi di economicità, efficacia, imparzialità, trasparenza, adeguata pubblicità, non discriminazione, parità di trattamento, mutuo riconoscimento, proporzionalità.

ART. 5

In deroga alle modalità di affidamento ordinario di cui all'art. 4 del presente Regolamento, per situazioni che, a causa di peculiari caratteristiche economiche, sociali, ambientali e geomorfologiche riferibili al Comune di Bressanone e/o al suo territorio, non permettono un'efficace e utile ricorso al mercato, l'affidamento può avvenire nel rispetto dei principi della disciplina comunitaria.

Fällen erfolgt die Vergabe unter Beachtung der Grundsätze der EU-Bestimmungen.

ART. 6

In den Fällen laut Art. 5 der gegenständlichen Verordnung muss der Gemeinderat durch die zuständigen Gremien für die gebührende Offenkundigkeit der Entscheidung sorgen, sie anhand einer Marktanalyse begründen und gleichzeitig einen Bericht mit den Ergebnissen der genannten Prüfung an die Wettbewerbs- und Marktaufsichtsbehörde (Antitrust) und die Aufsichtsbehörden, soweit bestehend, senden, um ein Gutachten zu den Kompetenzprofilen einzuholen, das innerhalb von sechzig Tagen ab Erhalt des genannten Berichtes abzugeben ist.

ART. 7

Der Gemeinderat kann, sowohl für den im vorherigen Art. 4 vorgesehenem Falle als auch in jenen, welche laut Art. 5 und 6 geregelt sind, mehrere örtliche öffentliche Dienste gleichzeitig und/oder gemeinsam einem einzigen Rechtsträger anvertrauen. Der Art. 68, Absatz 18 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P. Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, kommt jedenfalls zur Anwendung.

Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 130 vom 11.12.2008. An der Amtstafel am 12.12.2008 für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht und am 23.12.2008 vollstreckbar geworden.

DER GEMEINDERATSPRÄSIDENT
IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Dr. Gebhard Dejaco

ART. 6

Nei casi di cui all'art. 5 del presente Regolamento, il Consiglio Comunale deve, tramite gli organi competenti, dare adeguata pubblicità alla scelta, motivandola in base ad un'analisi del mercato e contestualmente trasmettere una relazione contenente gli esiti della predetta verifica all'Autorità garante della concorrenza e del mercato e alle autorità di regolazione del settore, ove costituite, per l'espressione di un parere sui profili di competenza da rendere entro sessanta giorni dalla ricezione della predetta relazione.

ART. 7

Il Consiglio Comunale può procedere all'affidamento simultaneo e/o congiunto di più servizi pubblici locali ad un unico soggetto, sia nel caso previsto dal precedente art. 4, sia nelle ipotesi disciplinate dai precedenti artt. 5 e 6. In ogni caso si applica l'art. 68, comma 18, del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione Autonoma Trentino Alto-Adige approvato con D.P. Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L.

Approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 130 del 11/12/2008. Pubblicato all'albo pretorio il giorno 12/12/2008 per 10 giorni consecutivi e divenuta esecutiva il giorno 23/12/2008.

DER GENERALSEKRETÄR
IL SEGRETARIO GENERALE

Josef Fischnaller